ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

ANJA 20 — DIABIERNE 29 MEI 1959 — Nr. 3447 4

EISENHOWER ta carga esperanza cu conferencia di Ginebra lo por haci progreso pronto

Ministronan di Rusia y Occidente satis fecho di combersacion cu Eisenhower

Washington, 28 mei.: — Durante e discusionnan, cu Eisenhower tabata tin awe mainta den Casa Blanca cu e ministronan Ingles, Frances y Ruso di asuntonan exterior, den presencia di ministro Herter, e presidente a expresa su confianza cu nan lo haci progreso na nivel ministerial na Giniebra, cu lo haci posible pa convoca un conferencia supremo despues, cu ta „deseable y util".

Eisenhower a expresa su speranza, cu e conferencia actual di ministronan lo stimula buscamento di solucionnan pacifico pa e problemanan actual di Europa.

Papiando na nomber di su coleganan Gromyko a declara despues dje discusion na Casa Blanca, cu e combersacion cu e presidente tabata „agradable y util". El a bisa hariendo: „Mi ta kere, cu tur hende ta di acuerdo cu e declaracion aki". E ministro ruso a contesta preguntanan bisando cu e ta confia, cu e discusionnan na Ginebra lo tin exito.

E ministronan di asuntonan exterior di Inglaterra, Francia y Rusia a sali for di Casa Blanca hunto. Herter a sali door di un otro porta y periodistanan no tabata por interrogele.

Prome cu el a bai Casa Blanca awe mainta, Herter tabatin un discusion na su departamento cu miembronan dje comisionnan pa asuntonan exterior di Senado y di representantenan. E senador democratico William Fulbricht, presidente dje comision di Senado, a informa periodistanan despues, cu Herter a mustra atrobe, cu presidente Eisenhower ta determina di atende un conferencia supremo solamente si haci progreso na nivel ministerial na Ginebra. Herter a bisa tambe, cu ta existi acuerdo completo entre e 3 potencianan occidental.

Compromiso ta posibel

Observadornan na Ginebra ta di acuerdo en general, despues di un estudio extensivo dje documentonan na e conferencia cu por hanja un compromiso entre Este y Oeste den e asunto di Berlin, cu ta kita caracter grave dje asunto aki. Pero no ta parce posible pa hanja hopi resultado loke respecta e otro problemanan aleman.

E discusionnan respecto Berlin lo ta dificil, pero den reunionnan privado lo ta mas posible pa hanja un acuerdo cu den e atmosfera di publicidad, aunke cu ta worde considera imposible, cu lo no tin ningun asamble completo durante e proximo simannan.

Observadornan ta di opinion en general, cu nan lo hanja un solucion, segun Rusia lo reconoce derecho dje potencianan occidental pa mantene guarnicionnan na Berlin y nan derecho riba entrada liber na e ciudad. E trupanan occidental na Berlin lo worde reduci y Nacionnan Uni lo hanja un cierto control riba nan.

Si funcionarionan aleman oriental worde encarga cu control dje entradanan na Berlin, occidente lo considera nan como „apoderadonan di gobierno ruso. Occidente ta mantene su negacion pa reconoce gobierno di Alemania oriental na cuakier manera.

Pero prome cu yega asina leu, e

(E ta sigi na pag. 4)

Alumnonan di A. de Veerschool di Aruba na Corsow

ORANJESTAD —

Antayera mainta como 80 alumnonan y maestronan di Commandeur Abraham de Veerschool di San Nicolas na Aruba, cu ta actualmente na Corsow, bao di supervision di Servicio Informativo di Gobierno a bishita algun edificionan publico y iglesianan.

Nan a bishita entre otros palacio gubernamental na unda nan por a aprecia e portretnan di e varios gobernadornan di antes, despues nan a bishita Curaçaosche Bank. Aki tabata Sr. Th. Krafft a duna un splicacion di e trabao dje banco.

Despues di esei nan a hanja ocasion pa bishita e edificio di Raad di Ministernan. Den dje sala di reunion di Raad e Cabezante di RVD, Sr. H.L. Braam a duna un splikacion di e sistema y moda di traba di Raad di Ministernan. Cada un dje alumnonan y nan maestronan a hanja un ehemplar di e ultimo brochure di RVD („De Nederlandse Antillen). Mientras cu tambe nan a ricibi un ehemplar dje reciente fotografia cu ocasion di su cumpleanjos di Su Mahestad La Reina.

Seguidamente nan a bai na Kerki Forti. Dommi Mietes a conta e bishitantenan varios cos tocante di e kerki aki y dje gemeente.

E bishitanan di Aruba a sigui di ei pa Stadhuis na unda nan a bishita Staten y nan a hanja di e Griffier, Sr. F.D. van Grieken algun splikacion dje trabaonan di Staten. E Griffier a ofrece tur e presentenan un drink. E ultimo edificio cu nan a bishita tabata Snoa Mikve Israel di e comunidad Portugues Israelita. E rabino interino Mr. D.S. Jesurun Cardoze a duna un splikacion dje historia di e iglesia aki cu ta esun di mas bieu den territorio di Caribe.

Candidatonan pa gezaghebber di Aruba y Isla 'Riba

— o —

Di bon fuente nos a worde infarmo cu Gobierno tin na consideracian seria di hoci dos nombramento pronto pa gezaghebber di Arubo y Isla'Ribo respectivomente. Po Aruba, segun nos informonte, lo ta candidoto Sr. J.J. (JAPPA) BEAUJON, y po Isla'Riba lo to Sr O.R.A. (RUDY) BEAUJON. Parce cu e nombramientonan aki lo tuma lugor bosta pronto.

Mr. I. C. Debrot lo bira minister

ORANJESTAD — Segun informacion cu nos tin mr. I. C. Debrot di partido Catolico den un cierto organisacion cu nan lo hasi pronto lo ocupa un puesto di minister.

Di parti di Servicio Informativo di Corsow nos a worde informe referiendo esaki, cu Raad di Ministernan no a tuma ningun decision ainda.

Actualmente tin seis minister den puesto, mientras e cantidad aki por worde aumenta na siete. Manera ta conoci senjor Debrot actualmente ta na Hulanda pa algun conferencia. E siman aki mes e ta bolbe podiser.



Di cuater envio pa Cabimas

ORANJESTAD — Na principio dje siman aki di cuater envio di bulto pa Cabimas a worde hiba pa KLM (gratis) di Aruba pa Venezuela. Riba e foto aki cu nos a saca na vliegveld nos ta mira para banda dje bultonan, di robez pa drechi, senjor P. Prior, hefe di commerciele afdeling di KLM na Aruba, tesorero dje comité Arubano Pro Cabimas J. Rojer, e consul Venezolano y senjor Ety Lacle, president dje comité.

Aruba Camera Club a reuni trobe

ORANJESTAD — Diamars u.p. e miembronan di Aruba Camera Club a tene nan reunion mensual den Centro Cultural. E obhetonan ordena pa luna pasa tabata „tegenlicht" y „portret". Despues di un bon estudio dje obranan cu a worde entrega e premionan a cai asina aki:

„Tegenlicht"

A-klasse:
1. Sr. E. Ch. L. Berg en
2. dr. G. Gaikhorst
3. Sr. A. A. M. Carpay

B-klase:
1. Sr. L. C. M. Kerstens
2. Sr. Huismans

„Portret"

A-klase:
1. Sr. Burger
2. Sr. Bergen
3. dr. Gaikhorst

B-klase:
1. Sr. Huismans
2. Sr. Kerstens

Siguiente reunion ta stipula pa 23 di Juni proximo y e biaha aki nan lo trata tocante „slides", cual tin e obhetonan „Vruchten" y „Straatbeeld".

B.C. ta propone tarifa nobo pa telefn:

Nuebe florin mensual mas cuater cent pa cada yamada

ORANJESTAD —

Den un carta fecha 14 di mei u.p. Bestuurscollege di Aruba a pone e miembronan di Eilandsraad na altura di su plannan pa cambionan den tarifa di telefon. Esaki lo bira cu den futuro e abonadonan lo paga ƒ 9.— pa luna, y cada combersacion, esta cada llamada cu nan hasi, cuater cent mas acerca. Esaki ta nifica, asina Bestuurscollege ta informa, cu esnan cu tin menos di 150 llamada pa luna, cu e tarifa nobo aki lo tin probecho, locual segun un calculo aproximado ta 44% dje abonadonan. Esakinan ta e hendenan cu generalmente ta pertenece na esnan cu menos entradanan. Pa esnan cu tin e telefon pa llamadanan „de bes en cuando' 'ta bira mas atrayente pa tin un telefon na cas.

E 56% cu lo bai paga mas, segun investigacionnan di Bestuurscollege principalmente lo ta e comerciantenan y e publico cu entradanan mas grandi pa kende e aumento di tarifa aki no ta un problema grandi. Ademas un gran cantidad dje abonadonan aki tin telefon den serie, y esaki tin tarifa mas barata, di manera cu e aumento ta ser teni abao un poco.

Cu e tarifa nobo segun e proposicion Bestuurscollege no ta spera „ganashi"; locual lo ser probecha ta cu Telefoondienst ta bira „self-supporting", esta cu e por cubri su mes gastunan, y esaki ta mas cu bon caba segun Bestuurcollege.

OFFICIELE MEDEDELINGEN
van de
Arubaanse Voetbal Bond

WEDSTRIJDUITSLAGEN

Hoofdklasse

Aruba Jrs. vs. R.C.A.	1—2
San Nicolaas Jrs. vs. Estrella	1—1
Jong Aruba vs. Dakota	1—6
Aruba Jrs vs. San Nicolaas Jrs.	1—1
R.C.A. vs. Jong Aruba	3—2
Estrella vs. Dakota	1—3

A Klasse

Tropical S.C. vs. La Fama	2—0
Trappers vs. Hollandia	2—1
S.C.A. vs. Riverplate	1—0
Union vs. Bubali S.C.	2—3
La Fama vs. Hollandia	5—0 H. n.o.g.
S.C.A. vs. Union	2—1

B Klasse afd. West

Mosaicos vs. Union Juvenil Noord	5—1
De West vs. P.O.V.A.	0—6
Vitesse vs. Dos Caminos	3—5
Britania vs. Estudiantes	1—4 o.p.v.B.
Mosaicos vs. De West	10—0
Union Juvenil Noord vs. P.O.V.A.	2—4
Dos Caminos vs. Estudiantes	1—3 o.p.v.DC.

B Klasse afd. Oost

Brasil Jrs. vs. Unidos	0—1
Universal vs. Trupial	3—1
Jong San Nicolaas vs. East Star	2—2
Unidos vs. Universal	2—3
Sport Boys vs. Brasil Jrs.	3—3
Federation F.C. vs. Jong San Nicolaas	3—1

Reserve Klasse I

Jong Aruba II vs. Bubali S.C. II	0—2
Dakota II vs. Aruba Jrs. II	5—0 A.Jrs. n.o.g.
R.C.A II vs. La Fama II	1—1
Jong Aruba II vs Tropical S.C. II	2—1

Reserve Klasse II

Mosaicos II vs. Mariniers II	4—3
Brasil Jrs. II vs. Jong San Nicolaas II	1—0 (30 min. te sp.)
Sport Boys II vs. Estrellas II	1—11

Junioren

Dakota Jr. vs. Trappers Jr.	3—0
Jong Aruba Jr. vs. Trappers Jr.	3—1
Aruba Jrs. Jr. vs. Estrella Jr.	0—6
Trappers Jr. vs. Britania Jr.	1—1
R.C.A. Jr. vs. Union Juvenil Noord Jr.	2—1
Estrella Jr. vs. Dos Caminos Jr.	7—0

ONGELDIGE WEDSTRIJDEN

De wedstrijd Britania vs. Estudiantes gespeeld op 16 mei 1959 is op verzoek van Britania ongeldig verklaard wegens het medespelen van de ongerechtigde spelers H. Tromp, C. Tromp en L. Burlason bij de vereniging Estudiantes.

De wedstrijd Dos Caminos vs. Estudiantes gespeeld op 23 mei 1959 is op verzoek van Dos Caminos ongeldig verklaard wegens het medespelen van de ongerechtigde spelers L. Burlason, O. Sneek en T. Monart bij de vereniging Estudiantes.

BOETES

Aan de vereniging Estudiantes wordt een boete opgelegd van 2 x f5,— wegens het opstellen van ongerechtigde spelers bij de wedstrijden Britania vs. Estudiantes en Dos Caminos vs Estudiantes resp. op 16 en 23 mei 1959.

WEDSTRIJDPROGRAMMA VOOR DE MAAND JUNI 5'9

Hoofdklasse 8.00 n.m. Wilhelminastadion

Dinsdag 2 juni R.C.A. vs. Estrella
Zaterdag 6 juni San Nicolaas Jrs. vs. Dakota
Dinsdag 9 juni Estrella vs. Jong Aruba
Zaterdag 13 juni Aruba Jrs. vs. Dakota
Dinsdag 16 juni R.C.A. vs. San Nicolaas Jrs.

A Klasse Wilhelminastadion en Sport Centrum Noord

Donderdag 4 juni Tropical S.C. vs. S.C.A. 8.00 n.m. Stadion
Zaterdag 6 juni Trappers vs. Union 4.00 nm. Stadion
Zondag 7 juni La Fama vs. Riverplate 4.00 n.m. Stadion
Donderdag 11 juni Tropical S.C. vs. Riverplate 8.00 n.m. Stadion
Zondag 14 juni Hollandia vs. Bubali S.C. 4.00 n.m. S.C.N.
Zondag 14 juni La Fama vs. S.C.A. 4.00 n.m. Stadion
Zaterdag 27 juni Tropical S.C. vs. Trappers 4.00 n.m. SCN

B klasse afd. West

Zondag 7 juni Mosaicos vs. Vitesse 4.00 n.m. Mosaicos
Zaterdag 6 juni Union Juvenil Noord vs. Dos Caminos 4.00 n.m. U.J.N.
Zaterdag 6 juni De West vs. Britania 4.00 n.m. S.C.N.
Zaterdag 13 juni P.O.V.A. vs Estudiantes 4.00 n.m. Stadion
Zaterdag 13 juni Union Juv. Nrd vs. Vitesse 4.00 n.m. SCN
Zondag 14 juni Mosaicos vs Dos Caminos 4.00 n.m. Mos.
Zaterdag 20 juni P.O.V.A. vs. Britania 4.00 n.m. Britania
Zaterdag 20 juni De West vs. Estudiantes 4.00 nm. S.C.N.
Zaterdag 27 juni Mosaicos vs. Britania 4.00 n.m. Mosaicos
Zaterdag 27 juni Union Juvenil N. vs. Estudiantes 4.00 n.m. U.J.N.
Zaterdag 27 juni P.O.V.A. vs. Dos Caminos 4.00 n.m. RCA
Zaterdag 27 juni De West vs. Vitesse 4.00 n.m. Trappers

B klasse Afd. Oost 4.00 n.m.

Zondag 7 juni Brasil Jrs. vs. Universal Brasil Jrs.
Zondag 7 juni Unidos vs. Sport Boys Trappers
Zondag 7 Juni Trupial vs. Federation F.C. Trupial
Zaterdag 13 juni Mariniers vs. Jong San Nicolaas La Fama
Zondag 14 juni Brasil Jrs. vs. Trupial Brasil Jrs.
Zondag 14 juni Unidos vs. East Star Trappers
Zaterdag 20 juni Jong San Nicolaas vs. Sport Boys Trapp.
Zaterdag 20 juni Brasil Jrs. vs. East Star Brasil Jrs.
Zondag 21 juni Universal vs. Federation F.C. Trupial
Zaterdag 27 juni Unicos vs. Federation F.C. Trappers
Zaterdag 27 juni Mariniers vs. Sport Boys La Fama
Zondag 28 juni Universal vs. Jong San Nicolaas Trupial

Reserve Klasse I 4.00 n.m.

Zaterdag 6 juni Jong Aruba II vs. Riverplate II Jong Aruba
Zaterdag 6 juni Dakota II vs. La Fama II Dakota
Zondag 7 juni Bubali S.C. II vs. Tropical S.C. S.C.N.
Zondag 14 juni Aruba Jrs. II vs. R.C.A. II R.C.A.
Zondag 14 juni Jong Aruba II vs. Dakota II Jong Aruba
Zaterdag 20 juni Bubali S.C. II vs. Aruba Jrs. II B.S.C.
Zaterdag 20 juni Riverplate II vs. La Fama II A. Jrs.
Zaterdag 20 juni Tropical S.C. II vs. R.C.A. II R.C.A.
Zaterdag 27 juni Jong Aruba II vs Aruba Jrs. II Jong Aruba
Zaterdag 27 juni Bubali S.C. II vs. Dakota II B.S.C.
Zaterdag 27 juni Riverplate II vs. R.C.A. II R.C.A.

Reserve Klasse I 4.00 n.m.

Zaterdag 6 juni Mosaicos II vs. Jong San Nicolaas II Mos.
Zaterdag 6 juni Mariniers II vs. Brasil Jrs. II. Brasil Jrs.
Zaterdag 6 juni Sport Boys II vs. Universal II Trappers
Zondag 7 juni Estrella II vs. S.C.A. II Estrella
Zaterdag 13 juni Brasil Jrs. II vs. S.C.A. II Brasil Jrs.
Zaterdag 13 juni Mosaicos II vs. Sport Boys II Mosaicos
Zaterdag 14 juni Mariniers II vs. Estrella II Estrella
Zaterdag 20 juni Jong San Nic. II vs. Universal II Trupial
Zaterdag 20 juni Mosaicos II vs. Estrella II Estrella
Zaterdag 27 juni Jong San Nic. II vs. S.C.A. II Trupial
Zaterdag 27 juni Brasil Jrs. II vs. Universal II Brasil Jrs.

Junioren 4.00 n.m.

Zaterdag 6 juni Aruba Jrs. Jr. vs. Dos Caminos Jr. Estrella
Zaterdag 6 juni Estrella Jr. vs. La Fama Jr. La Fama
Zondag 7 juni Dakota Jr. vs. Jong Aruba Jr. Jong Aruba
Zaterdag 13 juni San Nic. Jrs. Jr. vs. Union J.N. Jr. U.J.N
Zaterdag 13 juni Dakota Jr vs. Aruba Jrs. Jr. Dakota
Zaterdag 13 juni Jong Aruba Jr. vs. R.C.A. Jr. R.C.A.
Zondag 14 juni Trappers Jr. vs. Estrella Jr. Trappers
Zaterdag 20 juni Britania Jr. vs. San Nic. Jrs. Jr. La Fama
Zaterdag 20 juni La Fama Jr. vs. Union J.N. Jr. U.J.N.
Zaterdag 20 juni Dakota Jr. vs. Estrella Jr. Dakota
Zaterdag 20 juni Trappers Jr vs. Aruba Jrs. Jr. A. Jrs.
Zaterdag 27 juni Jong Aruba Jr. vs. San Nic. Jrs. Jr. J. Ar.
Zaterdag 27 juni Britania Jr. vs. R.C.A. Jr. Britania
Zaterdag 27 juni Dos Caminos Jr. vs. Union J.N. Jr. U.J.N.

Bijzondere wedstrijden A.S.U. Olympiade

Zaterdag 20 juni, Aruba vs. Curacao 8.00 n.m. Stadion
Zondag 21 juni Selectie A.V.B. - Curacao 4.00 n.m. S.C.N.

SCHORSINGEN

De spelers Alfonso Paula en Rudolfo Vrolijk resp. van de verenigingen Aruba Jrs. en San Nicolaas Jrs. zijn met ingang van 19 mei 1959 voor 2 maanden geschorst wegens overtreding van het gestelde onder sub b van de strafbepalingen van de A.V.B. bij de wedstrijd Aruba Jrs. vs. San Nicolaas Jrs. op 19 mei 1959.

VERVROEGING AANVANGSUUR AVONDWEDSTRIJDEN

Te beginnen met de maand juli 1959 zal het aanvangsuur van de avondwedstrijden worden gesteld op 7.30 n.m.

HET BESTUUR.

Rondo di declaracion di minister de Quay

Den Haag, 28/5. — Ayera tardi e debate respecto e declaracion di gobierno di Hulanda, den cual e prome ministro hulandes prof. De Quay a anuncia programa di su gobierno durante su sesion actual, a cuminza.

El a hisa respecto departamento d' asuntonan di ultramar, cu tnien d' Nueva Guinea hulandes y e partinan di ultramar di Reinado tin algo irregular, pero tambe ventahanan practico. Un nota cu ex-ministro Helders a primi di dona respecto e asunto aki, no a aparece nunca. Sr. Burger a hisa cu un cambio tin balor solamente ora cu e ta un mehoracion tambe, „y esey mester worde demostra ainda". El a pidi gobierno mas informacion tocante e departamento.

AEROPUERTO NOBO JOHN FOSTER DULLES

Washington, 28 mei.: — E senador republicano Homer Capehart a presenta un proyecto di ley den senado, pa duna e aeropuerto nobo di Washington nomber di John Foster Dulles, pa comemora e ministro Mericano.

E aeropuerto nobo di Washington ta worde construi na Chantilly, estado Virginia.

Listanan Antillano entrega na La Reina

Den Haag, 28/5. — Ajera ministro Lampe y gobernador Speekenbrink a ofrece Su Mahestad na Palacio Soestdijk e cahanan cu e listanan cu firmanan di hubentud antillano. Su Mahestad a lesa e listanan hunto cu ministro Lampe y gobernador Speekenbrink, y el a expresa su satisfaccion particular cu e expresion di afectuosidad aki di Antillas pa Casa Real di Oranje. El a combersa un ratu cu e ministro y gobernador Speekenbrink.

ADENAUER serca NIXON

Washington, 28 mei.: — Awe mainta canciller Adenauer a conferencia cu vice-presidente Nixon pa un hora largu. Adenauer a informa despues, cu su combersacion cu e vice-presidente Mericano tabata „completo y cordial" y cu nan tabata di acuerdo respecta tur e puntonan cu nan a discuti. E ministro di asuntonan exterior Aleman Occidental, von Brentano, tambe a atende e conferencia. E canciller a renova su invitacion na Nixon, pa bishita Alemania, na unda suegra di Nixon a nace.

Awe Adenauer lo tin un discusion tambe cu William Fulbright, presidente dje comision di senado pa asuntonan exterior. Anochi e canciller lo ta huesped di vice-presidente Nixon durante un comementu na cas di Nixon.

Ta probable cu Adenauer lo bai Bonn bek majan atardi, via avion.

Estudiantenan na Spanja arresta

Madrid, 28 mei.: — Segun noticianan cu no a ser confirma 3 estudiante di Valencia (Espanja) a ser arresta na cuminsamentu dje siman aki. Nan ta simpatisa partido Cristian-Democratico. E cantidad di arrestante desde cu e rumornan tocante un welga pendiente na Espanja a cuminsa circula, a bira 12 awor.

Parce cu e 3 arrestonan tin conexion cu e distribucion di pamfletanan dje „comision pa coordinacion na e universidadnan" na e universidad di Valencia luna pasa. E pamfletanan aki tabata insisti pa e estudiantenan demostra nan solidaridad cu tur „movementu pacifico di protest" dje obreronan.

Ta circula e rumornan mas contradictorio tocante fecha definitivo dje „protest", cu a ser anuncia. E rumornan, segun cual e „protest" lo tuma lugar dia prome di juni, ta worde desmenti den circulonan di oposicion, cu ta prefera di kere cu el lo tuma lugar banda di dia 15 di juni.

VOTONAN DI PREFERENCIA SEGUN E 30 STEMBUREANAN

ORANJESTAD — Aki nos ta publica e cantidad di votonan, segun nan a sali den e trinta stembureaunan na Aruba dje cuater partidonan. Nos ta kere cu esaki lo ta interesante pa hopi hende.

(*Esnan cu a keda elegi)

P.P.A.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	Total
Yrausquin, L. E.	60	68	77	130	86	134	117	125	152	110	155	185	144	89	142	158	161	110	105	79	127	83	88	75	63	75	44	52	30	40	*3064
Henriquez, M.	1	3	8	1	2	2	1	1	1	—	4	6	14	12	29	38	57	47	4	2	1	2	—	1	2	4	3	3	0	1	* 250
Kelly, F. S.	63	84	81	72	3	—	4	2	3	2	1	5	1	3	—	—	1	—	—	—	1	1	1	—	—	1	2	1	1	2	* 338
Lacle, F. V.	4	1	3	11	1	1	11	1	1	1	—	16	129	10	21	1	—	—	1	—	5	—	7	1	—	—	3	—	—	0	* 229
de Cuba, Marcial	1	2	—	4	1	1	3	2	—	4	2	2	3	—	4	7	—	1	45	35	27	17	7	14	9	5	6	5	1	3	* 211
Geerman, Jose	2	—	—	2	1	—	3	5	3	3	7	14	2	5	5	26	18	1	14	11	74	59	30	42	33	18	129	11	29	10	* 555
Henriquez, O. S.	2	6	4	3	12	7	11	16	13	29	13	10	1	2	3	9	2	1	2	2	5	4	—	1	7	2	1	4	1	5	* 178
de Cuba, J. S.	43	38	6	19	4	16	8	12	13	4	8	1	—	1	2	5	2	2	3	8	2	2	1	2	3	1	1	1	—	4	* 212
Wernet, A. J. W.	1	2	—	—	—	3	4	2	4	5	3	1	—	—	2	—	—	—	—	—	2	3	4	1	2	6	1	6	1	4	57
Mathew, D. Ch.	—	—	—	—	1	2	—	4	4	4	14	2	—	—	—	4	—	—	10	10	86	87	59	61	80	116	186	186	127	15	*1058
Petronia, E. C.	2	3	—	11	22	40	42	29	34	41	72	21	10	5	7	13	1	4	17	8	37	21	48	34	24	80	26	33	24	34	* 743
Leonardo, J. M.	1	—	—	—	3	15	7	7	7	5	17	9	1	—	4	5	1	—	5	2	6	56	11	60	29	11	15	12	3	11	303
Pena, Cendrik	1	2	—	—	2	2	4	1	2	2	3	5	—	—	—	2	—	—	5	3	3	—	—	2	3	1	2	2	—	0	47
Hernandez, Federico	—	—	—	1	—	3	1	1	—	—	1	17	—	—	5	1	1	1	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	35
Wouters, Jose	—	—	—	1	—	1	1	1	1	—	1	2	3	1	1	2	—	—	3	—	4	26	1	51	2	2	4	2	1	4	115
Erasmus, Jacobo	1	1	6	13	1	1	7	4	1	—	2	4	79	126	13	3	4	3	—	1	1	3	3	—	2	2	—	1	1	0	283
Croes, Osbaldo	—	—	—	1	—	—	4	—	3	—	—	2	1	1	1	—	—	—	9	8	—	—	6	3	1	0	1	2	2	1	46
Jacobs, Miguel	26	13	9	—	2	1	—	2	3	2	3	1	0	2	0	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1	—	—	1	—	1	69
Jacobus, L. D.	1	—	—	—	—	1	2	2	1	7	1	1	—	1	1	—	—	1	1	—	—	1	1	—	—	5	—	1	—	0	28
Finck, E. R.	1	—	4	5	12	33	28	22	26	19	121	28	1	—	13	6	—	2	16	33	28	32	45	72	39	32	30	10	24	84	* 766
Chance, E. A. L.	—	—	1	—	—	—	2	2	—	—	31	—	—	—	—	2	—	—	9	16	38	35	36	18	34	65	63	77	51	54	* 534
Lacle, Jose M.	—	1	1	—	30	16	2	22	22	3	10	4	—	1	3	5	1	1		—	3	—	1	1	—	2	1	2	—	0	132
Lopes, C. L.	—	—	—	—	—	1	1	1	—	—	6	—	—	1	1	3		—	1	1	52	13	12	16	23	20	91	50	34	14	348
Herrera, Carlos	4	3	3	2	14	27	11	9	18	10	61	4	—	2	8	1	2	—	1	2	7	1	5	1	1	3	2	2	—	3	210
[illegible], R.	14	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—		—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0	16
Maduro, [illegible]	—	—	1	1	1	2	2	—	4	—	—	1	1	1		1	1	1	3	6	5	7	6	4	1	1	6	5	2	0	66
	228	227	204	280	198	309	277	273	316	251	537	341	393	261	265	295	252	175	254	227	516	455	379	460	359	452	617	469	332	291	9893

GRATITUD

Pa medio di esaqui nos quier gradici tur bisinja, famillia y conocirnan cu di un manera of otro a munstra nan atencion durante enfermedad y morto di nos querida mama y suegra

ISIDORA FRANKEN

Particularmente nos quier gradici Dr. van der Bijl, Dr. van Nidek, e Zusternan y verpleegsternan di San Pedro Hospitaal, especialmente e verpleegster di Wit-Gele Kruis, Mej. Schmit.

Na nomber di su jiu Isidro Franken y esposa, nietonan y di famia Tromp.

PAGINA TRES

Ro Agumbero a blanquea Heineken's den gran duelo cu Duinkerk

Di nos sportreporter

ORANJESTAD — E unico lechada te ainda den e campeonato 1959 a worde duna Diarazon anochi door di e lazandor di High Life Ro Agumbero y Gerald Duinkerk di Heineken's. Ambos tabata den bon forma y a brinda brillante pitcheo. Duinkerk no a termina e partido ya cu den e octavo e la worde cambia pa un pinchhitter. E ultimo inning a worde lanza door di e largo yankee Tucker. E hoben lanzador Agumbero tabata masha bon controla y apenas a concede un base por bola. Su infield a respalda su trabao den gran forma. Unicamente dos eror a worde cometi cualnan tabata uno di e primerabase Ogenio den e segundo inning y e otro di e torpedero Ruiz den e ultimo inning.

Contra di Agumbero e toleteronan di Heineken's a concecta un total di cinco incogible. Nan tabata reparti den e siguiente forma uno den e promer, uno den e cuanto, uno den e sexto, undo den e septimo y e ultimo den e noveno episodio. Clarence Jack tabata su mas peligroso rival ya cu e la conecta dos hit. Tres ponche Agumbero a brinda su rivalnan.

E trabao di Gerald Duinkerk indudablemente tambe tabata merecedor di un victoria. Durante e 7 inningnan cu e la lanza apenas dos incogible e la permiti. E promer cu High Life a conecta tabata den e sexto inning, cual tabata un tubey di Luis Ogenio. Luego den e septimo Paus Ruiz a conecta un infield hi tdespues di dos out.

Tres base por bola Duinkerk a regala, mientras cu e ta poncha dos. Su equipo a comete cinco error. Por cierto ambos carrera anota contra dje tabata sushi.

Den e quinto e cadena di cero ta kibra ora cu High Life ta cruza home pa promer biaha. Wilson despues di tin dos strike sin bola na su cuenta ta ricibi pasage gratis. Schotborgh ta sigi cu roller pa tercera y un tiro halto ta permiti ambos keda safe na base. Cu passball di receptor Violenus Wilson ta yega tercera. Ora cu Schotborgh ta sali di robo pa segunda e catcher di Heineken's ta haci tiro malo pa segunda y e otro error aki ta permiti Wilson anota. E tres siguiente bateadornan Agumbero, Paul, y Caster ta sali cu foulfly pa catcher, roller pa primera y fly pa shortstop respectivamente.

E minima ventaha di High Life ta aumenta den e proximo inning. Luis Ogenio a habri cu tubey den leftfield, cual tabata e prome incogible contra di Duinkerk. Cu passball Ogenio ta yega tercera, mientras cu error di segunda base Jack ariba un rolata di Boei Croes ta permitiele anota e segunda y ultima carrera di wega.

Unicamente den e tercer y den e quinto inning Heineken's no a pone homber na base, pero nan bateadornan a worde domina na e momentonan crucial door di pitcher Agumbero.

Esaki tabata di quinto biaha cu e dos novenanan aki a enfrenta otro. Despues cu Heineken's d ene partido inaugural a duna High Life un palıza di 13 pa 1, nan a logra hisa cabez mas contra di e cerveceronan di Playa. Cuatro biaha sigi High Life a supera nan, respectivamente cu score di 9—5, 5—4, 7—3 y awor 2—0.

Cu e victoria aki High Life a pasa pa segundo puesto cu un average di .581. Heineken's a sak pa e tercer.

E posicion di e equiponan actualmente ta lo siguiente:

Club		*Wh*	*Wg*	*Wp*	*Ave*
Nesbitt	..	9	6	3	.666
High Life	..	12	7	5	.581
Heineken's	..	11	6	5	.545
Amstel	..	10	2	8	.200

Awe nochi Amstel contra di Nesbitt

E segundo partido di e ultimo rond di e campeonato 1958 ta worde hunga awe nochi entre e naranheronan di Nesbitt y e cerveceronan di Amstel. E dos equiponan ta ocupando actualmente e extremenonan ariba e tabla di posicion cu ariba nos ta publica. Tres biaha nan a enfrenta otro caba y den dos biaha Amstel a resulta victorioso. Un di nan sinembargo a worde declara perdi luego pa Amstel ya cu nan a haci uso di hungadornan illegal.

Un linea den 5 y 6 ta IMPULSO II

COMENTANDO CINCO Y SEIS

Den un lote henteramente comodo pa su cuenta, nos linea di siman IMPULSO II lo haci su mes donjo den e cuarta valida E yiu di Satrap—Bazooka ta considera un linea sigur. E cabay paulatinamente ta amagando y ya den su carrera anterior el a yega tercera, y como cu e lote no ta cos di otro mundo, Impulso II lo no tin problemas pa anota victoria. E biaha aki, Impulso II lo ser conduci pa un jinete aprendiz cu ta promete hopi y e descargo di 3 kilos lo beneficie hopi. Amigos lectores, cu tur confianza nos ta recomenda e pupilo C. Munoz como carta cumbre den e cinco y seis pa Diadomingo awor.

Primera valida:

Pa inicia e hostilidades den e popular wega di esperanza, nos ta enfrenta un carreda bastante dificil por cierto. Na promer lugar, nos ta prefera e conducido di Gustavo Avila, ECLAIR. E distancia ta di su agrado, ademas e lo ser yuda cu e peso liviano di 49 kilos. Como segundo favorito PANTRUCA cu ta bini di un victoria y cu un biaha mas lo corre den gran forma. Tercer en discordia, LA CORA, cu e biaha aki ta baha 7 kilos cual ta recompense den e lote aki cu ta superior na esun anterior unda el a competi.

(Ambos *Llave 2 y 4*.... ta bastante peligroso den e carreda aki cu ta dificilisimo).

Segunda valida:

Pa continua es atardi di cinco y seis Diadomingo awor, nos ta bolbe hanja nos cu otro rompe cabezas cual ta e segunda valida cu ta exigi un bon estudio. E distancia lo ser un tiro di 1200 meter. PRINCE GEORGE cu dia pa dia ta mehorando den condicion, lo ser nos promer favorito, y cu un poco suerte e conduccion di tocayo Cecilio Garcia por cristaliza. Segundo opcion ta keda pa UN RUMOR cu e veterano Carlos Cruz. Y na tercer lugar OJO POR OJO. E pupilo di Stud „San Carlos" mas di un biaha a ser considera fiha na su cas. Tal vez e biaha aki e por duna e satisfaccion.

(*Buda* cu ta corriendo malo ultimamente a impresiona den su tarqueo e siman aki, loke kier meen.... cu e ta di hopi cuidao....ojo!).

Tercera valida:

Ariba un distancia di medio fondo (1700 meter) nos ta topa cu un lave cu ta mas cu recomendable. LLAVE DIEZ compone pa Risa Franca y Don Pascual. E llave aki no mester afor di ningun combinacion cu ta aspira na gana cu seis. tro enemigo den e carreda aki ta EL ZAR cu lo ser conduci pa Jesus Bolivar. mientras cu GRETEL cu e maestro fanguero Hector Revello lo ta den pelea den recta final y haci su mes presente na e hora di sentencia.

(*La Beca* ta un batacazo na porta .....ademas no lubida cu e ta ser guia pa Carlos Perez).

Cuarta valida:

Aki amigos lectores, ta unda nos a deposita nos plena confianza den IMPULSO como nos linea di siman. Despues di tres carreda valida bastante dificil, nos ta hanja nos cu un bastante facil, gracias na e anotado IMPULSO I. E cabay aki tin di sobra pa gana e lote cual ta sali contra dje, y bao ningun momento e no tin derecho di perde, en caso di perde esaki toch, su derrota lo ser hendi hopi caro. Pa escolta nos linea di siman nos ta prefera e *Llave Nueve* di Zingaro cu e mehora un tanto y *Juranero* cu tin victoria ariba Impulso II, pero ta handicap pa e alto peso.

La Cantinera ta otro cu chens en caso cu nos imperdible faya den e carreda aki.

Quinta valida:

Otro carreda cu lo resulta sumamente interesante ta e quinta valida aki unda un cupo di 11 ehemplares di 3a y 4a serie lo sali disputa e 20% di premio. Esaki ta otro carreda den e dificil atardi di cinco y ses cu ta luci un poco facil pa e presencia di PORVENIR. Como enemigo di Porvenir nos promer indicado, nos ta teme un poco BANAL cu paulatinamente ta bin mehorando, ademas e biaha aki tin e campeon Avil como jinete. Mucho ta ser papia di SOLARIEGO cu verdaderamente ta manera un navaha cu ta corta pa tur banda. Solariego lo ta e unic oconduccion di „mano e tigre" Bustamante den cinco y seis.

(Di hopi cuidao ta *Guitarrera*.... cu a yega di midi forza contra superiores).

Sexta valida:

Ultima valida semper ta keda ultima valida, semper ta keda peligroso bao tur sentido. E carreda di el cierre semper of mihor dicho mayoria di veces sa presenta cu un sorpresa pa e apostadornan. Na promer lugar nos ta pronuncia TRUENO SORDO cu ta actualmente den su mihor forma, y lo duna pelea for di inicio di e ultima valida aki. Como segundo favorito, BARBOTAN cu a mehora den e ultimo dianan aki, un barbaridad. E puplio di C. Paz ningun momento mester ser lubida, pa e actuacion aki. Tercer en discordia, y cu gran probabilidades di anota victoria ta REGALADO conduci pa „negro" Cruz.

(Sorpresa por sinta cu *Chaparro* cu tin fama di gran fanguero).

Rockets den damas y La Fama den masculino „B" elimina caba

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD — E comienzo di e torneo eliminatorio organisa door di Aruba Volleyball Association a worde teni ariba cancha di Don Bosco Diarazon anochi cu tres partido. Den e promer, femenino, e sexteto di Avanti a elimina esun di Rockets cu score di 2 games pa 1.

Don Bosco Dragoons, campeon di clase B a elimina den dos game sigi e equipo di La Fama.

E ultimo wega di masculino clase A tabata entre Don Bosco Devils y Rapid II. E diablonan a gana cu score di 2—0.

Partidonan pa awe nochi

Na Savaneta ariba cancha di Rapid lo worde hunga awe nochi e siguiente weganan. Flyers I lo enfrenta Rapid Reds den e wega femenino. luego di clase B lo hunga Union Juvenil Noord y Rapid III. E ultimo encuentro lo ta ijtre Rapid I y Lafayette, cual ta di masculino A.

Cumplianjos feliz

Ta recorda nan fecha natal: Maria Magdalena Koolman, Esther Baudfield, Maria Erasmus, Maxima Curiel, Angelica Lampe, Maria Magdalena Geerman, Margarita Dirksz, Agnes Flanegin, Eusebio Ras, Catharina Lampe.

— — —

Ta ricibi su primera Santa Comunion e hobencita Bea Paesch y ta ricibi felicitacion di su tata Jan, mama Sara, rumannan Mathilda, Tina, Sira, Cornelia, Anthony, Catrientji, y Adri, di tanta y omenan, primo y primanan y di Isabelita Henriquez.

Ministro di defensa di China na Albania

Tirana, 28/5. — Mariscal Peno Teh Huai, ministro di defensa di China comunista, a yega Tirana, capital di Albania, awe mainta, na cabez di un delegacion militar. Albania ta e ultimo etapa di un gira largu, cu e ministro chines ta haci door di tur pais comunista na Europa. Su presencia den e democracianan popular mas chikitu ta cai hunto cu presencia di prome ministro Krutshef, y e ministro di defensa di Rusia, y e prome ministro di Alemania oriental.

Yiu di Fidel Castro a cura

Havana, 28/5. — Fidel Castro Diaz, jiu homber dje prome ministro cubano, Fidel Castro Ruiz, a ser declara cura na e hospital, na unda el a ser opera como resultado di un dalmentu di auto. 2 siman pasa. Pero el lo keda hospital algun dia mas a peticion di su mayornan.

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo nal Nassaustraat 55, Oranjestad.
Telefoon 1116 Direccion y Avisos
Telefoon 2116 Redaccion y Suscripcion
Numero sualto di ARUBAANSE COURANT ta obtenibel na: Union Store, Main Street, San Nicolas

AGENDA

DIABIERNE 29 DI MEI

CINE

DE VEER
8.30 Schandaal in Sorrento
RIALTO
8.00 Battle stations
PRINCIPAL
8.00 That night
AURORA
7.30 Secret venture
SAVANETA
7.30 Casanova Brown

BOTICA DI WARDA
Oranjestad: BOTICA DEL PUEBLO
San Nicolas: BOTICA SAN LUCAS

PARTERA DI WARDA:
Zr. E. S. T. Bramuller, tel. 1355.

RADIO VICTORIA

Diabierne 29 di Mei
4.00 Musica di banda
4.15 Melodianan di alma
4.30 E Bijbel habri
4.45 Momentos musicales
5:00 Joyas del hogar
5.15 Musica para cena
5.45 Cafe con musica
6.00 Ultimas noticias
6:15 Hora decisiva
6.45 Tesoros musicales
7.00 Noticia na Hulandes
7.10 Concert hour
7.45 The bandstand
8.00 World news
8.10 Off the record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical gems
9:30 Haven of rest
10.00 World news (repeat 8.00 news)
10.05 Hymns that live
10.30 Sign off.

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 2, 7 y 10

Viernes 29 de Mayo
7.55 Marcha oficial
7.57 Informacion programas del dia
8.00 Lo de hoy
9.30 Pelicula
12.00 Show de las doce
1.15 Su novela FAB-VORITA
1.30 El imparcial Firestone
2.00 Pelicula
4.00 Club femenino
5.00 Cosas de mujeres
5.30 La perfecta ama de casa
6.00 Show de Renny
7.15 La novela ACE
7.30 El investigador submarino
8.00 El observador Creole
8.15 Su novela PALMOLIVE
8.30 El Programa Good Year
9.00 La novela CAMAY
9.15 La novela L & M
9.30 Ciclorama
10.00 Cortos Cinematograficos
10.30 Cineprograma
11.30 Despedida—Himno nacional

„A.A."
Tel. Clubgebouw 2341
Tel. P. C. Harting 2010
Tel. despues di ora di oficina 1522.

E STEM INOLVIDABLE

pa: Tuyuchi

No. 62

E homber a quita su sombre mientras su bistanan tabata busca cara dje, muhe y unbez su stem a choca te den su garganta. El a hosika y a cohe manera un eemblamento cu casi e no por a para mas riba su pia.

„Glenda"! a resona manera den un grito ronco. Luego el a pone un man temblando na su wowonan como si fuera e quier a quita un vision. Esaqui tabata naturalmente un imaginacion, cual a drenta su memoria door di su pensamentonan bruha di ultimo oranan.

Durante un momento di un silencio turdi y horrible, e muhe a queda para ta fiha e homber.

Luego el a dal un grito di un alegria inexplicable y alivio y manera ciego el a dal un paso dilanti. Su stem a inverti den un anikmento.

„Gray! Oh Gray.... ta unda b'a queda!"

El a sinti cu e homber su mannan a garre masha duro y e tabata consciente dje vibracion cu tabata pasa den su curpa.

Y diripiente e mucha muhe a sinti manera ta un cortina a cai foi su bista y un parti di su espirito a mira luz di reconocimiento. El a mira awor e compartimento den trein, dos muhe hoben cu tabata combersa cu otro den trein, un cartera rond di su pols y el a sinti trobe e sagudimento dje wagon, e golpe fuerte, cual a ocasiona e sla asina duro na su cabez contra e stul enfrente di dje ora cu el a bai zak abao pa e cohe un revista.

„O, Gray", el a grita jora duro, „alaba sea Dios den altisimo cu bo a bolbe aqui cerca mi".

Despues dje prome grito sonoro e no a expr... ni... ... di palabra mas. ...ata pa... ... si fuera ta mira sol e por a mira y caricia e homber aqui. E homber tabata pasa man den Glenda su cabeinan abundante como si fuera cu e quier convence su mes cu ta e mes cabeinan corra esaquinan tabata. Y cu dedenan tembloroso e tabata pasa man na cara di e mucha muhe. Anto el a primie mas duro contra dje trobe y a sconde su cara den Glenda su garganta.

Un snik a penetra foi den su garganta y porfin e lagrimanan a sali. Jorando nan tabata garra otro y loque tabata pasando den nan interior, ta solamente nan dos por a comprende pa otro.

Porfin el a sabi di libra foi su brazo, mientras el a hala e homber p'aden y a cerra e porta nan tras.

E homber su cara tabata papa muha di jobida y su panja tambe. Su sombre muha a cai riba e mat ora cu nan tabata brazando otro.

E muhe a guia homber te den salon. Y e homber tabata haci tur su posible pa e domina su mes pasobra e emocion dje momento ei tabata mucho grandi y e tabata morde riba su lipnan.

Glenda tabata jorando awor sin haci ningun esfuerzo pa saca su lagrimanan. Awor e tabata deshoga su mes den lagrimanan. Masha hopi cos a pas'e y masha hopi otro cos por a pas'e durante nan separacion.

Pero no solamente e muhe, ma e homber tambe tabata jora. Y awor numa e muhe tabata ripara cu hamas el a yega di mira un homber asina fuerte manera Gray jora.

Despues di algun rato e homber a hanja su stem trobe y a bisa:

„Oh, Glenda, paquico b'a haci asina. Ta com por ta posible cu bo por a haci semehante cos...."

E tabata recorda e carta y Catharina y e verdriet, cu e carta a ocasione, ora cu e muhe tabata na camina pa Auckland. Y e tabata corda riba Tony:

Y manera un hende loco e muhe a dal un grito duro puntra:

„Tony, Gray? Quico ta di Tony?"

„E ta na Auckland cerca Margaret."

El a queda ta fih'e cu wowonan anchu abri y jen di lagrima. „Qui tal di dje, com ta.... cu mi yiu?"

Masha bon. E ta bai scool aya cu Wendy y Pamela. Oh, Glenda...." El a pone e muhe trobe riba su pia y tabata sunchi su cara bunita.

bende e dne conbtoquo b'a esbu

ser hanja back, e esposa cu ya tur

Casi e homber no quier a quere cu esaqui por ta realidad y cu su casa a ra ta cu defunto e tabata papiando....

Atrobe el a pusha e muhe un poco leu foi dje y a queda ta mir'e. „Bo ta Glenda berdadera of un imitacion di dje, Glenda?"

„Mi ta Glenda di berde mes, cu curpa y alma. Dios sea gradici".

„Pero Glenda paquico b'a haci esaqui, cu qui intencion? Nos a pasa masha verdriet cu motibo di bo desaparicion, tanto ami como Tony...."

E muhe a bolbe cuminza ta jora trobe pensando riba su yiu. Tony! Su curazon a ser quibra di deseo di por a mir'e y e tabata queda cienes kilometer di distancia foi dje. Lo dura ainda algun dia prome cu e por cerr'e den su brazanan. Pero e tabatin Gray toch.....

Gray cu tabata parce awor mas bieu y tabatin un cara mas decai cu antes. Ainda e zonido dje pregunta dje homber tabata penetra den su stem ora cu el a puntre ta paquico el a haci esei. Ta quico e homber tabata meen anto y ta quico el a haci? Basta e n' ta quere cu ta pa expres el a disparce.... cu el a enganja e cu Tony of bandona nan? Pero riba su mes esei no tabata asina stranjo. Su palabranan bao di e carta....

E ta sigui

Apreciable Bonairianonan,

Ta kedo mi un derecho y alavez un deber di gradici na tur esnan cu a coopera di un manera of otro votando ribo lista di P.P.A. y mi persona.

Den nomber di Partido Patriotico Arubano mi kier duna mi mas sincero gradicimento y yama bosonan moshar danki pa e bon cooperacion.

Boso Sirbidor
Jose Maria Leonardo.

EL CISCO KID

1) „Ya mi hunga mi papel. Pega mi pa mi bay". „Bo ta loco? No papia cu mi awor!" 2) „Mi ta quere cu esey ta Max Malo, cu ta pasa pa e huez, pero mester di siguranza ....Siguiele!" 3) „Eh, Max! Max!" „Quico....?"



JUAN EL INTREPIDO

1) SAIGON....„Ata nan ta bay!! Corda bon, Juan. Dentro di 36 ora lo nos contra cu otro na Macao!" „Exactamente! Tene cuidao....E dosnan ey ta capaz pa haci tur cos con tal nan coge e botin!" 2) Poco rato despues, e avion di Juan ta sali pa Macao.... „Por lo menos Juan lo tin campo liber pa busca e ultimo tercio di e botin. Ami mester camna cu pia pisa...." 3) „Cuatro muher na Saigon! Lo mas probable ta cu Vigo y Cleo ta cuminza cu numero uno....ami lo tuma e numero dos. Lucia Gardenia!"



DICK TRACY

1) „Tur loque bo por haci ta saca e carbon cu ta quima. mchanan. no ta scapa nada". 2) „Com e cuminza?" „Mi senjora tabata lavando un saja den e sink, mi a tira e swavel den e liquido di limpia". 3) „Wel. e por tin su ventaja aqui. Kent. E placa lo ta un poco mas dificil pa hanja, cu debris acerca". „Y awor, por ta cu e por hanja poco sosiego". 4) „Tin 7 dia caba cu e no ta drumi". $1.736.427.80 wow!"



RIP KIRBY

1) „Bo por wel bisa quico cu bo quier Gloria. ami si lo no forma parti na ningun extorsion". „Mi a caba tur asunto cu bo. Rip. y ya mi n tin mester di bo mas". 2) „Y si bo ta pensa di haci mi debolbe bo e placa, lubida mima". 3) „Tende. Gloria, baha e revolver ey, laga nos papia e asunto aqui". „Bira aqui. Don Quijote, y hiza bo mannan na halto. pasobra mi ta cansa di porta mi como un dama".



EL PRECIO DEL TRIUNFO

1) „Mi sa e historia. Sr. Hager. Bo a traha den tur obranan grandi di Lorimer. Nan a desgusta cu e asunto di pata de oso...." „E testarudo ey! E no a laga mi proba un idea cu mi tabatin!" 2) „Quizas e tabatin razon, quizas no! Esey no ta importa mas awor! Bo no quier laga bo concenshi domina bo orgullo?" 3) „Quizas bo ta pidiendo demasiado, joven!" „Bo tabata hefe di e cuadrilla cu a jega—o no a jega te na baranca. Loque bo por bisa di esey lo interesa e hendenan masha tanto".



EL DIARIO DE UNA VIDA

1) „Adios, amor! Lo mi jama bo ora mi caba di papia cu mi mama!" „Mi ta quere cu lo mi no por drumi awe nochi...." 2) „Lo mi informa Pablo en seguida tocante mi decision. Lo e papia cu bo „CONDESA DE ROSILLON! Ami....Celia Mapes....de Devon....un condesa!"



PEPITA

1) „Ta laat! Lo mi perde e bus!" 2) CRIIIC! E mes pura Lorenzo tabata bay, e mes lihe e a dal para. 3) Y na su santo pacenshi e a cende su pipa. Pepita a hanja e asunto masha stranjo. 4) „Ta awor mi ta corda cu e hefe a bay cu vacacion awe".



China Nacionalista no ta miembro mas di cmisian olimpico internacional

Muenchen, 28/5 — E comision olimpico internacional a saca e comision olimpico di China nacionalista for dje organizacion awe, pasobra e no por worde considera capable di representa henter China.

Weganan Olimpico na Tokio na 1964

Na Hapon nan ta pensa di realiza un plan enorme, cu lo haci posible pa henter mundo mira e weganan olimpico na Tokio na 1964 via television. Nan ta pensa di haci uso di un serie di satelite como stacion di relayering pa e transmisionnan di Tokio.

E plan, cu no ta nobo, ta pa lanza un satelite te na un haltura di 36.000 meter over dje equador. E satelite aki lo lanza 24 satelite mas chikitu na tempunan regular, cu lo forma e stacionnan di relayering. Na e manera aki tur pais na mundo lo por ricibi e olanan di television, cu ta worde transmiti for di Tokio, na cualkier momento.

E dificultad mas grandi pa Hapon ta e gastonan di realizacion dje plan aki, cu lo ascende na hopi miliard yen. Television hapones tin intencion di haci un apelacion na solidaridad internacional „pa pone cu e suenjo aki lo bira berdad". E kier dirigi su mes na Merca, cu a declara semper, cu e ta dispuesto na duna raket pa realizacion di tal plannan.

Torneo entre Aruba- y Eagle Golf Club

ORANJESTAD — Diadomingo u.p. Aruba Golf Club di San Nicolas y Eagle Golf Club di Oranjestad, a principia un torneo entre nan oj nan.

Diadomingo awor nan lo hunga na Eagle, mientras e equipo di Eagle otro biaha lo ta huesped di e equipo di Aruba Golf Club.



MICROWAVES PA FUTURO DEN AIRE.: — Un wireless microwave su rayo ta duna energia na un station di radar den laria riba un ciudad di futuro den e pintura aki di un artista. E rayo sin peso lo worde enfoca den camindanan smal manera searchlight te na e plataformanan, na unda e por worde converti den dje energia pa tene nan na laria y na operacion. Psibilidad di arto di stacionnan asina a trece cu e desarrollo door di Raytheon Company di un tube yama Amplitron di alta frequencia, highpower microwave. E plataformanan por worde usa pa vuurtoren den nubia cu lampinan yena cu gas cu energia cu ta hera e converter. Radiacion di microwave cu cai riba e lampinan lo worde converti instancamente na luz cu lo worde radia den tur direccionnan. Diferente gas por worde usa pa provee color nan distintivo. Por ehemplo un lampi yena cu neon riba Chicago lo duna un brillo di luz color corra-oranje lo lo indica na e pilotonan di jet cu ta bula na gran altura di te 450 milja len cu nan ta yegando Chicago. Un lampi di neon riba New York lo brilla cu un luz color blauw.

EISENHOWER......
cont. di pag. 1

conferencia na Ginebra lo pasa hopi crisis ainda.

Participacion Italiano

Oficialmente Inglaterra no ta contra participacion eventual di Italia y otro paisnan na e conferencia entre Este y Oeste di Ginebra, pero e ta prefera. pa e negosiacionnan respec to Alemania tuma lugar entre e 4 potencianan grandi. asina un portavoz di Foreign Office a informa awe.

E portavoz a desmenti accentuadamente un noticia di prensa. segun cual Selwyn Lloyd y e delegacion ingles, na Ginebra lo trata di evita cu Italia lo worde invita pa atende e conferencia. den caso cu Polonia y Checoslovakia worde invita.

E portavoz a bisa cu no ta existi ningun diferencia di opinion entre Inglaterra y su aliadonan occidental respecto e asunto aki. Sinembargo el a nenga di bisa, si Italia „ta para na cabez dje lista", pero el a mustra. cu Selwyn Lloyd a menciona Italia. Noruega y „varios otro pais", cu lo mester worde invita pa atende un conferencia.

El a recorda tambe, cu Lloyd a menciona Yugoslavia tambe como un dje paisnan, „cu a sufri hopi den guerra" y kende pa e motibu ey tin derecho di atende un conferencia. si otro paisnan cu a sufri hopi den guerra tambe atende e conferencia.